

A



SCT/44/6

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 29 أبريل 2021

## اللجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية

الدورة الرابعة والأربعون  
جنيف، من 17 إلى 19 مايو 2021

اقتراح محدث مقدم من وفود إسرائيل واليابان والولايات المتحدة الأمريكية

وثيقة من إعداد الأمانة

في تبليغ بتاريخ 26 أبريل 2021، أحالت وفود إسرائيل واليابان والولايات المتحدة الأمريكية إلى المكتب الدولي للمنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو) الاقتراح المحدث الوارد في مرفق هذه الوثيقة.

[يلى ذلك المرفق]

اقتراح مقدم من إسرائيل واليابان والولايات المتحدة الأمريكية إلى لجنة الويبيو الدائمة المعنية بقانون العلامات  
والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية

التوصية المشتركة:

حماية التصاميم الصناعية المتعلقة بتصاميم واجهات المستخدم المصورة

تحديث على الاقتراح<sup>1</sup>

إن النسخة الحالية للتوصية المشتركة مشابهة في جوهرها للنسخة الواردة في الوثيقة SCT/43/10 Rev. ولكن أدخلت تغييرات لإدراج التعليقات التي أدلّ بها خلال مناقشة الاقتراح المنعقدة في الدورة الثالثة والأربعين لجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية (لجنة الويبيو للعلامات)، وكذلك المساهمات غير الرسمية التي قدمتها الدول الأعضاء بعد انعقاد الدورة الثالثة والأربعين لجنة الويبيو للعلامات.

أولاً. مقدمة

تُمثل التصاميم لواجهة المستخدم المصورة، بما في ذلك الأيقونات، صناعة عالمية بمليارات الدولارات استغلت النمو الواسع لسوق الأجهزة النقالة. فعلى سبيل المثال، ترتبط الأيقونات عادة ببرامج الأجهزة المحمولة أو "التطبيقات" المتاحة في الأسواق على شبكة الإنترنت.<sup>2</sup>

وغالباً يقتنى النجاح التجاري وزيادة المبيعات بما يحبذه مستهلك التصاميم من واجهات إلكترونية، ولا ينفك المتنافسون يلتجؤون إلى حماية التصاميم الصناعية لظفر بميزة تنافسية في السوق. ومن شأن حماية التصاميم الفعالة أن تتضطلع بدور حاسم في استراتيجيات الملكية الفكرية التي تنتهجها الشركات الصغيرة والمتوسطة، فهي تتيح لتلك الشركات أن تضمن لها موطئ قدم في فضاء "النسخ واللصق" الذي يسود بيئة التجارة الإلكترونية. كما يتضح أن تطوير تطبيقات الأجهزة المحمولة هذه مشتت من الناحية الجغرافية، فشبكة الإنترنت جعلت من الموقع المادي دون أهمية من حيث جدوى تطوير تطبيقات الأجهزة المحمولة وتسيويتها. وبشكل مباشر أكثر، بات مخترعوا هذه التصاميم الجديدة منتشرين عبر العالم بأسره – إذ يمكن لمصمم تطبيق ما أن يزاول عمله في العالم الافتراضي في أي مكان، متماًعاً على مقبس للطاقة الكهربائية وكان بحوزته حاسوب محمول.

بيد أن التطور التكنولوجي الراهن لا يقتصر على الواجهات والأيقونات الخاصة بالهواتف الذكية، والألوان الإلكترونية، وسائل الأجهزة الحاسوبية. فالعالم يدنو يوماً تلو الآخر من تحقيق إنجازات خارقة ستفضي إلى بروز مجالات تكنولوجية جديدة بالكامل، من المرجح أن يبتكري المصممون في إطارها حماية تصاميمهم، وأن يسعوا إلى طلب تلك الحماية. وتتضطلع واجهات المستخدم المصورة بدور جوهري في تجربة مستخدم المنتجات التي تراوح من الأجهزة الكهربائية المنزلية وأجهزة التلفزيون، إلى المركبات وأجهزة اللياقة البدنية. ويوشك ما كان يعتبر فيما مضى تكنولوجيات مستقبلية أن يصبح أمراً دارجاً: فالسيارات بدون سائق، ولوحات المفاتيح الافتراضية ثلاثية الأبعاد، وأجهزة عرض الواقع الافتراضي وما شابه ذلك من تكنولوجيات أصبحت تدخل السوق كل عام. وجميع هذه التكنولوجيات توفر أرضاً خصبة لإنشاء تصاميم جديدة لواجهة المستخدم المصورة، وغيرها من التصاميم الناشئة.

والجدير باللحظة أن الولايات القضائية عبر العالم آخذة في الاعتراف بقيمة هذه التصاميم في التكنولوجيات الجديدة، وأهميتها، ويتجلّ ذلك من خلال توفير الحماية بموجب الملكية الفكرية. وعلى النحو المبين في التحليل الوارد في الوثيقة SCT/37/2 REV، باتت حماية واجهات المستخدم المصورة والأيقونات أمراً شائعاً، فجُل الولايات القضائية في العالم تمنح الحماية بموجب تسجيلات التصاميم الصناعية/البراءات لتصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات الجديدة.<sup>3</sup> ولكن قد تفضي الطبيعة الفريدة لهذه التصاميم الابتكارية والمبتلة القصيرة المتأحة أمام الولايات القضائية للنظر في حماية هذا الصنف من التصاميم، إلى تباينات في التوافق والحماية المقدمة دولياً.

وتترتب عن هذه التباينات في الحماية، فضلاً عن المتطلبات الشكلية، زيادة في التكاليف التي يتبعن على المصممين تحملها لحماية تصاميمهم دولياً، وتفاقم خطر فقدان الحماية الدولية للتصاميم في الأسواق العالمية، وتقويض الرغبة في إنشاء تصاميم أخرى. ويتفطن

<sup>1</sup> هذه هي النسخة الثالثة للاقتراح التي تنظر فيها لجنة الويبيو للعلامات. ويمكن الاطلاع على النص الأصلي للاقتراح في الوثيقة SCT42/6، وقد تم تعديل ذلك النص من أجل زيادة تحسين الوثيقة، كما هو مبين في الوثيقة SCT 43/10 Rev، والآن مرة أخرى في هذه الوثيقة.

<sup>2</sup> من بين الأمثلة عن الأسواق على شبكة الإنترنت حيث تُتاح هذه التطبيقات نجد موقع Amazon.com، ومنصة Google Play للتطبيقات، ومنصة شركة آبل للتطبيقات App Store (iTunes).

<sup>3</sup> كافة الولايات القضائية تقريباً (أكثر من 95% أو 63 من أصل 66 ولاية قضائية) التي ردت على الاستبيان، أشارت إلى أن حماية واجهات المستخدم المصورة وتصاميم الأيقونات متاحة. انظر الوثيقة SCT 37/2 Rev.

المصمّمون في بعض الحالات إلى أن بعض الولايات القضائية لا توفر في الوقت الراهن الحماية للتصاميم في هذه البيئات التكنولوجية الجديدة، ربما لأنها لم تتمكن من تحديد قوانينها أو ممارستها بعد، أو لأنها ليست متأكدة من السبيل الأمثل للقيام بذلك.

ويُشارك الفاعلون في مجال التصاميم الصناعية بنشاط في هذا الموضوع، إقراراً منهم بهذه الفجوات، ويامكانية مواكبة التطورات التي تطرأ على هذه التكنولوجيات الناشئة، وذلك من خلال طائفة كبيرة من المنظمات والمحادثات التي تُعنى بالشؤون القانونية للتصاميم. ومن ضمن المنظمات التي تتناول بعناية هذا الموضوع نجد الجمعية الأمريكية لقانون الملكية الفكرية (AIPPLA)، والجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية (INTA)<sup>4</sup>، والرابطة الدولية للعلامات التجارية (FICPI)، وجمعية أصحاب الملكية الفكرية (IPO)، وغرفة التجارة الدولية (ICC)<sup>5</sup>، والرابطة الدولية للعلامات التجارية (INTA)، والجمعية اليابانية لوكالات البراءات (JPAA)، وجمعية مالي العلامات التجارية الأوروبيين (MARQUES)، وغيرها. وتُبيّن المشاركة النشطة لهذه المنظمات في هذه المبادرة من خلال منشوراتها الخاصة، وقراراتها، ومؤتمراتها، وجود زخم عالمي من أجل توفير حماية متّسقة وواضحة لهذه التصاميم التي لا يمكن لمجال الابتكارات التكنولوجية الاستغناء عنها.

ويُبيّن التحليل الوارد في عمل هذه اللجنة ودراساتها خلال السنوات الماضية، على غرار الوثيقة SCT/37/2 REV، أنّ هناك مجالات عدّة أُصْبِحَت من الوجيه إصدار توصيات بشأنها فيما يتعلق بالمارسات الناجحة، إذ إن الولايات القضائية آخذة بالفعل في تنفيذ نهج ذات تفكير متّشابه لتوفير الحماية<sup>6</sup>.

<sup>4</sup> في 17 أكتوبر 2017، اعتمدت الجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية قراراً يحدّد التوصيات المتفق عليها بشأن "حماية واجهات المستخدم المصورة" خلال المؤتمر العالمي للجمعية لعام 2017 الذي عُقد في مدينة سيدني.

<sup>5</sup> دراسة مسألة – أحکام عامة، حماية واجهات المستخدم المصورة للجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية – 2017، نظرأيضاً التقرير الموجز

[https://aippi.org/wp-content/uploads/2017/08/SummarReport\\_General\\_GUILs\\_15August2017\\_final.pdf](https://aippi.org/wp-content/uploads/2017/08/SummarReport_General_GUILs_15August2017_final.pdf)

<sup>6</sup> انظر حماية تصاميم واجهات المستخدم المصورة <https://iccwbo.org/publication/design-protection-graphical-user-interfaces-guis/>

ملخص لنظر لجنة الويبي للعلامات في موضوع تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والوثائق التي تحدد ائلاف وجهات النظر والتجارب.

1. في الدورة الخامسة والثلاثين للجنة الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية والمؤشرات الجغرافية (لجنة العلامات) التي عُقدت في جنيف في الفترة من 25 إلى 27 أبريل 2016، طلب الرئيس من الأمانة أن تُعْدَ استبياناً، بناء على الاقتراح الذي قدمته وفود إسرائيل والولايات المتحدة الأمريكية واليابان والمُعْنون "التصميم الصناعي والتقنيات الناشئة: أوجه التشابه والاختلاف في حماية التصاميم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط" (SCT/35/6). ومن ثم، أعدت الأمانة "الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط" (المشار إليه فيما يلي باسم "الاستبيان") ووَجَهَتْه إلى جميع الدول الأعضاء في المنظمة العالمية لحماية الملكية الفكرية (الويبي).

2. وفي الدورة السادسة والثلاثين للجنة العلامات التي عُقدت في جنيف في الفترة من 17 إلى 19 أكتوبر 2016، قدّمت الأمانة وثيقة معنونة "تجمّيع ردود استبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط" (الوثيقة SCT/36/2).

3. وفي الدورة السابعة والثلاثين للجنة العلامات التي عُقدت في جنيف في الفترة من 27 إلى 30 مارس 2017، أعدت الأمانة وثيقة مدعومة من أجل تحليل ردود الاستبيان استناداً إلى ردود الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدوليّة إضافة إلى التعليقات واللاحظات التي قدمتها منظمات غير حكومية. وعلاوة على ذلك، التمس الرئيس من الأمانة تنظيم جلسة إعلامية تتناول ما يلي: "1" ممارسات المكاتب؛ "2" وتجربة المستخدمين فيما يخص تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط.

4. وعقدت الجلسة الإعلامية حول تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط خلال الدورة الثامنة والثلاثين للجنة العلامات في جنيف من 30 أكتوبر إلى 2 نوفمبر 2017. وقدّم ممثلون عن منظمات حكومية عرضاً عن ممارسات المكاتب فيما يتعلّق بواجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط، وتجارب مستخدمين مسجّلة عن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط.

5. وفي ختام الدورة الثامنة والثلاثين، التمس الرئيس من الأمانة أن تدعو الدول الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية المعتمدة إلى اقتراح جوانب تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط التي يُسخّنُ القيام بمزيد من العمل بشأنها.

6. وفي الدورة التاسعة والثلاثين، وعقب تبادل لوجهات النظر، قررت اللجنة أنه ينبغي الإصطدام بمزيد من العمل بشأن بعض من القضايا المعقدة في الوثيقتين SCT/39/3 وSCT/39/2، لاسيما بشأن المقتراحات 1 و 3 و 9 و 10 الميبة في الوثيقة SCT/39/3، في حين يمكن تناول القضية المرتبطة بالتصاميم التكنولوجية الجديدة في مرحلة لاحقة. وأوْعِزَ إلى الأمانة أن تدعو الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية التي لها صفة مراقب والمنظمات غير الحكومية المعتمدة إلى تقديم المزيد من المساهمات، بما في ذلك أسلمة مفصلة ترغب في رؤية الإيجابيات عليها، فيما يخص (1) شرط وجود صلة بين تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط والمادة أو المنتج، (2) والأساليب التي تسمح بها المكاتب لتمثيل التصاميم المتحركة. وأعْدَت الأمانة مشروع استبيان على أساس المساهمات والأسئلة المُسْتَلمَة، كـ تنظر فيه لجنة العلامات في دورتها الأربعين.

7. وفي الدورة الأربعين، نظرت اللجنة في الوثيقتين SCT/40/2 وSCT/40/2 Rev. وتنسختها المنقحة. وتنقّلت الأمانة تعليمات بعمم الاستبيان الوارد في الوثيقة SCT/40/2 Rev. إلى الأعضاء والمنظمات الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية التي لها صفة مراقب. وطلب من الأمانة العامة أيضاً أن تجتمع الردود على الاستبيان حتى يُنظر فيها في الدورة الحادية والأربعين للجنة الويبي للعلامات.

8. وفي الدورة الحادية والأربعين، نظرت اللجنة في الوثيقة في الوثيقة SCT/41/2 Prov. (تجمّيع ردود استبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط) ووافقت على ترك الوثيقة مفتوحة حتى 31 يوليو 2019 أمام مساهمات الوفود. ودُعي أعضاء لجنة الويبي للعلامات إلى تقديم اقتراحات للعمل المستقبلي.

9. وفي الدورة الثانية والأربعين، نظرت اللجنة مجدداً في الوثيقة SCT/41/2 (تجمّيع ردود استبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط) وطلبت من الأمانة أن تبقى الوثيقة مفتوحة للمزيد من الردود حتى 10 يناير 2020، وأن تتمّ وثيقة تحلل فيها جميع الردود في الدورة الثالثة والأربعين.

واستناداً إلى هذه المواضيع المشتركة، والتجارب الوطنية والإقليمية القائمة، والاستفادة من الخبرة الموجودة في المجال التقني والقانوني في مجال التصاميم الصناعية، وتلك التصاميم التكنولوجية الجديدة، فإن لجنة الويبو للعلامات متأهبة تماماً لتقديم توصيات من أجل حماية تصاميم واجهات المستخدم المصورة. وسيساعد المضي قدماً في تحديد الممارسات المثبتة، وتقديم الدعم لها، الولايات القضائية التي يهمها الأمر، على توفير الحماية للتصاميم في مجال التكنولوجيات الجديدة، وتعزيز ظروف موائمة لإنشاء تصاميم جديدة ومبدعة، ودعم المصممين في جميع أنحاء العالم من يملون على تطوير مجال التصاميم هذا، الذي يتتطور بوتيرة متسرعة.

وندعو أعضاء اللجنة الدائمة والمراقبين إلى الإدلاء بتعليقات والنظر في مشروع التوصية المشتركة المقترحة بشأن حماية التصاميم الصناعية المتعلقة بتصاميم واجهات المستخدم المصورة.

#### ثانياً. مشروع التوصيات

فيما يلي نص مشروع توصية أولية مشتركة لتنظر فيه لجنة الويبو الدائمة المعنية بقانون العلامات التجارية والتصاميم الصناعية المؤشرات الجغرافية.

**قائمة المحتويات**

التوصية المشتركة

الديباجة

**الجزء الأول: أحكام عامة**

تعابير مختصرة

**الجزء الثاني: الحماية بموجب التصميم الصناعية**

التوصية 1: تصاميم لواجهة مستخدم مصورة محمية بموجب التصميم الصناعية

التوصية 2: حماية التصميم الصناعية مستقلة عن القيود التشغيلية/الزمنية

**الجزء الثالث: طلب الحصول على حق تصميم صناعي مسجل**

التوصية 3: حرية تصرف موعد الطلب فيما يتعلق بالتمثيلات البيانية؛ نسق التمثيلات البيانية

التوصية 4: المطالبة بالمنتج بأكمله ليست إلزامية؛ الحماية في بيئات ذات شاشات عرض متعددة

التوصية 5: إتاحة التسجيل الدقيق والفعال لتصميم واجهة المستخدم المصورة

التوصية 6: وصف الخصائص البصرية لتصميم واجهة مستخدم مصورة

التوصية 7: الإيداع الإلكتروني وقواعد البيانات الإلكترونية الخاصة بالتصميم المسجلة لواجهة مستخدم مصورة

**الجزء الرابع: فحص الطلب**

التوصية 8: الفحص الرسمي والموضوعي لتصميم واجهة مستخدم مصورة

التوصية 9: التبادل الإلكتروني لوثائق الأولوية

**الجزء الخامس: نطاق الحماية ومدتها**

التوصية 10: الحقوق الممنوحة بموجب التصميم الصناعية

التوصية 11: الانتهاء

التوصية 12: مدة الحماية

## التوصية المشتركة

### الديباجة

إنطلاقاً بالتطور السريع للتكنولوجيا وشبكة الإنترنت، وما يقترن به من تطور في البيانات والمنصات التي تتيح إنشاء تصاميم صناعية؛  
وعارفاً بالمنافع التي تعود على المبدعين من تطوير مبادئ مشتركة لإتاحة إطار مُبسط وموثوق لحماية التصاميم الصناعية المُنفَّذة في التكنولوجيات المطورة حديثاً<sup>1</sup>؛

تهدف التوصيات التالية لتيسير حماية التصاميم لواجهة المستخدم المصورة، وتؤخذ في الاعتبار عند وضع، و/أو تعديل، و/أو تنفيذ الأطر القانونية، و/أو التنظيمية، و/أو العملية، المتعلقة باكتساب حقوق التصاميم الصناعية المسجلة التي ترتبط بتصاميم واجهات المستخدم المصورة، والحفاظ على هذه الحقوق وإنفاذها<sup>1</sup>.

### أحكام عامة

#### تعابير مختصرة

لأغراض هذه الأحكام<sup>2</sup>:

"1" يُشير مصطلح "واجهات المستخدم المصورة" إلى أية واجهات مرئية تتيح للمستخدمين التفاعل مع الأجهزة الإلكترونية من خلال عناصر إلكترونية/رقمية<sup>3</sup>؛

"2" "الدولة العضو" هي دولة عضو في اتحاد باريس لحماية الملكية الصناعية والمؤشرات الجغرافية و/أو المنظمة العالمية للملكية الفكرية؛

"3" "اتفاق لاهاي" هو وثيقة جنيف لاتفاق لاهاي بشأن التسجيل الدولي لتصاميم الصناعية؛

"4" "اتفاقية باريس" هي اتفاقية باريس لحماية الملكية الصناعية.

### الحماية بموجب تصاميم الصناعية

#### التوصية 1

##### تصاميم لواجهة مستخدم مصورة محمية بموجب تصاميم الصناعية<sup>4</sup>

يوصى بأن توفر الدول الأعضاء الحماية بموجب تصاميم الصناعية لتصاميم الجديدة أو الأصلية لواجهة المستخدم المصورة.

#### التوصية 2

##### حماية تصاميم الصناعية مستقلة عنقيود التشغيلية/الزمنية<sup>5</sup>

يوصى بأن تكفل الحماية لتصاميم واجهة المستخدم المصورة في الدولة العضو بغض النظر عن الوضع التشغيلي للجهاز الإلكتروني الذي تثبت عليه، أو المدة الزمنية التي يكون فيها التصميم متاحاً مرئياً، أو طريقة تثبيت واجهات المستخدم المصورة على المنتج<sup>6</sup>.

### طلب حماية تصاميم صناعي

#### التوصية 3

##### حرية تصرف موعظ الطلب فيما يتعلق بالتمثيلات البيانية؛ نسق التمثيلات البيانية<sup>7</sup>

يوصى بأن تسمح الدول الأعضاء بتقديم تمثيلات بيانية لتصميم واجهة المستخدم المصورة باستخدام الصور الفوتوغرافية والتمثيلات البيانية الأخرى،<sup>8</sup> تكون بالأبيض والأسود أو بالألوان، شريطة أن يكشف التمثيل البياني في الطلب بما فيه الكفاية عن التصميم الصناعي المطلوب بحمايته. ويمكن أن تشرط دولة عضو أن يقدم التمثيل البياني لتصميم لواجهة مستخدم مصورة في نسق واحد من أسواق التمثيل البياني في طلب ما من أجل استيفاء متطلبات الكشف الكامل والمتناسق عن مظهر تصميم واجهة المستخدم المصورة.<sup>9</sup>

#### النوصية 4

<sup>1110</sup> المطالبة بالمنتج بأكمله لليست إلزامية؛ الحماية في بيئات ذات شاشات عرض متنوعة

يفضل ألا تفرض الدول الأعضاء مسبقاً في طلب حماية تصميم لواجهة مستخدم مصورة بموجب التصميم الصناعية، شرطاً يفرض من خلاله على المودع المطالبة بمنتج بأكمله أو يمكن بيعه بشكل منفصل، يكون قد ثبتت عليه تصميم واجهة المستخدم المصورة. ويوصى أيضاً أن تضمن الدول الأعضاء توفير الحماية لتصميم واجهة المستخدم المصورة ضد استعمال ذلك التصميم في بيئات ذات شاشات عرض متنوعة، دون مطالبة مودع الطلب بإيداع طلب للتصميم نفسه في كل بيئه.

#### النوصية 5

<sup>12</sup> إتاحة التسجيل الدقيق والفعال لتصميم واجهة المستخدم المصورة

يوفـر الـطـرفـ المعـنيـ إـجرـاءـاتـ لـتسـجـيلـ طـلـبـاتـ التـصـامـيمـ الصـنـاعـيـةـ تـيـسـرـ التـسـجـيلـ الفـعـالـ وـالـدـقـيقـ لـتـصـمـيمـ لـوـاجـهـةـ مـسـتـخـدـمـ مـصـورـةـ،ـ بماـ فـيـ ذـلـكـ إـيدـاعـ طـلـبـاتـ تـسـجـيلـ تـصـمـيمـ وـاجـهـةـ مـسـتـخـدـمـ مـصـورـةـ تـيـ تـحـتـويـ عـلـىـ مـيـزـاتـ الصـورـ الـاـنـتـقـالـيـةـ أـوـ الـمـتـحـرـكـةـ،ـ أوـ الـتـيـ تـضـمـنـ سـلـسلـةـ مـنـ الصـورـ الـمـتـصـلـلـةـ مـرـئـاـ وـالـمـرـقـمـةـ كـيـ تعـطـيـ فـكـرـةـ وـاضـحةـ عـنـ الـتـقـدـمـ.

#### النوصية 6

<sup>13</sup> وصف الخصائص البصرية لتصميم واجهة مستخدم مصورة

يمكن للدول الأعضاء أن تطلب، من دون المساس بالتوصية 5، أن يرفق التمثيل البياني البصري للتصميم بنص وصفي يرتبط بالتمثيل البياني البصري للتصميم.

#### النوصية 7

<sup>14</sup> الإيداع الإلكتروني وقاعدة البيانات الإلكترونية للتصميم المسجلة لواجهة مستخدم مصورة

يوصى بأن توفر الدول الأعضاء إمكانية الإيداع الإلكتروني لطلب تصميم متعلق بتصميم واجهة مستخدم مصورة، وأن تضمن حقوق التصميم المسجل من ولايتها القضائية لطلبات التصميم التي تخزن في قاعدة بيانات إلكترونية متاحة للجمهور.

#### فحص الطلب

#### النوصية 8

<sup>15</sup> الفحص الرسمي والموضوعي لتصميم واجهة مستخدم مصورة

يفضل أن يفحص طلب تصميم صناعي خاص بتصميم واجهة مستخدم صورة بتوكيل المعايير ذاتها المستخدمة في فحص طلبات الأصناف الأخرى من التصميم الصناعية فيما يتعلق بالشكل والمضمون.<sup>16</sup>

#### النوصية 9

**التبادل الإلكتروني لوثائق الأولوية**

ينصح بأن توفر الدول الأعضاء التبادل الإلكتروني لوثائق الأولوية الخاصة بطلبات حماية التصميم الصناعية لواجهة مستخدم مصورة، على غرار تبادل خدمة الويبو للنفاذ الرقمي (DAS)، وذلك من أجل إتاحة استيفاء شروط المطالبة بمنافع طلب الأولوية في طرف آخر على نحو فعال، بموجب اتفاقية باريس.

## نطاق الحماية و مدتها

### التوصية 10

#### الحقوق الممنوحة بموجب التصاميم الصناعية<sup>17</sup>

يوصى بـألا تختلف الحقوق التي تمنحها دولة من الدول الأعضاء لتصميم لواجهة مستخدم مصورة بموجب تصاميم الصناعية عن الحقوق المنبثقة عن تصاميم منتجات أخرى.

### التوصية 11

#### الانتهاك

يُنصح بأن تكون الأفعال التي تعتبر دولة من الدول الأعضاء أنها تمثل انتهاكاً لحقوق تصاميم الصناعية الخاصة بتصميم واجهة مصورة هي نفسها<sup>18</sup> تلك التي تعتبر انتهاكاً لحقوق تصاميم الصناعية لمنتجات أخرى.

### التوصية 12

#### مدة الحماية<sup>19</sup>

يُفضل أن تكون مدة حماية تصاميم الصناعية الخاصة بتصميم واجهة مستخدم مصورة في دولة من الدول الأعضاء هي المدة نفسها التي تخضع خلالها تصاميم الصناعية الأخرى للحماية، ولا تقل عن الفترة (الفترات) الزمنية المحددة في اتفاقية لاهي<sup>20</sup>.

## الحواشي النهائية

- <sup>1</sup> نظر الوثيقة *SCT/37/2 Rev.*, "تحليل لردد الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط", الصفحة 11 ("سادساً").
56. يمكن استخلاص التوجيهات الرئيسية التالية:
- في كل البلدان المجيبة تقريباً، واجهات المستخدم المصورة والأيقونات محمية؛ وتصاميم المحارف/الخطوط محمية على نطاق واسع؛ والغالبية العظمى من البلدان المجيبة تمنع الحماية بموجب عدة قوانين؛
  - في غالبية البلدان المجيبة، يمكن تقديم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط عن طريق صور بالأبيض والأسود أو بالألوان؛ وتقبل العديد من تلك البلدان الرسومات بما في ذلك الرسومات التقنية؛
  - في ثلث البلدان المجيبة، تفرض شروط إضافية أو خاصة على واجهات المستخدم المصورة وأو الأيقونات المتحركة. وتقبل تلك البلدان بالإجماع تطبيق شرط سلسلة من الصور الثابتة التي تظهر تعابق واجهة المستخدم المصورة وأو الأيقونة المتحركة؛
  - في أكثر من ثلثي البلدان المجيبة، يمكن تسجيل واجهات المستخدم المصورة/الأيقونات بصفتها المستقلة؛
  - في غالبية البلدان المجيبة، لا يفرض شرط إلزامي بالتنازل عن الحروف والأرقام والكلمات والرموز الواردة في واجهة مستخدم مصورة وأو أيقونة. وفيما يخص المحارف/الخطوط، فيمكن تسجيلها كمجموعة في غالبية تلك البلدان؛
  - في كل البلدان المجيبة تقريباً، ذكر أن معايير الأهلية الخاصة بواجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط لا تختلف عن تلك المفروضة على تصاميم الصناعية الأخرى؛
  - في غالبية البلدان المجيبة، يكون نطاق حماية تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط محدوداً بتصنيف التصميم الصناعي. وفي أكثر من نصف البلدان المجيبة، تستحب حماية واجهة مستخدم مصورة وأو أيقونة فيما يتعلق بمنتج ما على استخدامها فيما يتعقب بمنتج آخر؛
  - مدة حماية تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط تتطابق عادة ومدة حماية تصاميم الصناعية الأخرى<sup>2</sup>.
- <sup>2</sup> تتعلق الأحكام بحقوق التصميم الصناعي المسجل فقط ولا تطبق على حقوق التصميم غير المسجل ولا ترتبط بها.
3. يستند تعريف مفهوم "واجهات المستخدم المصورة" إلى التقرير "الموجز للجمعية الدولية لحماية الملكية الصناعية - 2017 - دراسة مسألة - أحكام عامة، حماية واجهات المستخدم المصورة، الصفحة 1. والمقصود من مصطلح "واجهات المستخدم المصورة" أن يكون مصطلحاً شاملاً يغطي الأيقونات، والقوائم، وأشرطة التمرير، والنواوف، والرسومات المتحركة الانتقالية، ورميغات الحوار، ولا يقتصر عليها.
4. انظر *SCT/37/2 Rev.*, "تحليل لردد الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط", الصفحة 7
- (السؤال 1 - هل توفر ولا يلتكم القضاية الحماية لما يلي: واجهات المستخدم المصورة، والأيقونات، والمحارف/الخطوط؟
8. الحماية لتصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط مكفولة في كل البلدان التي ردت على الاستبيان تقريباً (البلدان المجيبة). إذ إن الحماية مكفولة لواجهات المستخدم المصورة والأيقونات في 95 بالمئة من الردود؛ والحماية مكفولة للمحارف/الخطوط في 87 بالمئة من الردود).
5. انظر *SCT/37/2 Rev.*, "تحليل لردد الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة وأو الأيقونات والمحارف/الخطوط", الصفحة 8
- (السؤال 10 - هل تستثنى واجهات المستخدم المصورة وأو الأيقونات، التي تظهر لفترة مؤقتة عند تحميل البرنامج فقط، من الحماية؟
38. لا يستثنى أكثر من ثلثي البلدان من الحماية واجهات المستخدم المصورة وأو الأيقونات التي تظهر لفترة مؤقتة عند تحميل البرنامج فقط (69 بالمئة من الردود فيما يخص واجهات المستخدم المصورة والأيقونات).
39. وتدعى منظمتان غير حكوميتان إلى عدم استثناء واجهات المستخدم المصورة وأو الأيقونات، التي تظهر لفترة مؤقتة عند تحميل البرنامج فقط، من الحماية. أما إذا كانت مدة ظهور واجهة المستخدم المصورة أو الأيقونة قصيرة لدرجة عدم إدراكها بالعين المجردة، فينبغي استيفاء شروط الظهور<sup>3</sup>.
6. لمزيد من التوضيح، لا ينبغي أن تتأثر كفاية متطلبات الكشف عن الخصائص البصرية للتصميم نفسه المعتمدة في الدول الأعضاء.
7. انظر *SCT/37/2 Rev.*, "تحليل لردد الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط", الصفحة 6
- (السؤال 4 - كيف يمكن أن تمثل واجهات المستخدم المصورة أو الأيقونات أو المحارف/الخطوط في طلب الحصول على براءة تصميم أو تسجيل التصميم الصناعي في ولايتكم القضاية؟
21. يمكن تقديم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط في غالبية العظمى للبلدان المجيبة على النحو التالي:
- صور بالأبيض والأسود، تُقبل في 97 بالمئة من الردود فيما يخص واجهات المستخدم المصورة، و95 بالمئة من الردود فيما يخص الأيقونات، و92 بالمئة من الردود فيما يخص المحارف/الخطوط؛
  - صور بالألوان، تُقبل في 95 بالمئة من الردود فيما يخص واجهات المستخدم المصورة، و93.75 بالمئة من الردود فيما يخص الأيقونات، و90 بالمئة من الردود فيما يخص المحارف/الخطوط؛
  - الرسومات بما في ذلك الرسومات التقنية، تُقبل في 65 بالمئة من الردود فيما يخص واجهات المستخدم المصورة، و67 بالمئة من الردود فيما يخص الأيقونات، و5.5 بالمئة من الردود فيما يخص المحارف/الخطوط. ولا تُقبل الرسومات التقنية في 18 بلدًا<sup>4</sup>.
8. تُستخدم عبارة "التمثيلات البينية الأخرى" بوصفها مصطلحاً واسعاً جداً يشمل الرسومات من صنع البشر، أو الرسومات التي تم رسماً على الحواسيب وأو غيرها من الأدوات، أو باستعمالها.
9. لمزيد من التوضيح، يمكن أن تطلب الدول الأعضاء من مقدمي الطلبات، وفقاً لما ترتضيه، تجنب مزج أسواق التمثيل، كخلط الصور الفوتوغرافية الملونة والصور الفوتوغرافية بالأبيض والأسود، أو خلط الرسومات والصور الفوتوغرافية. وفي بعض الولايات القضائية، يعتقد أن هذه التعليمات تصعب على مقدمي الطلبات تقديم وصف دقيق وكامل للخصائص البصرية لتصميهم.
10. حتى إن كانت تصاميم الصناعية تعتبر تصاميمها لمنتج ما، فمن المستحسن أن يكون مقدم الطلب قادرًا على المطالبة بالتصاميم دون الحاجة إلى المطالبة بالمنتج نفسه كجزء من التصميم. وعند النظر في تصاميم واجهات المستخدم المصورة، يمكن أن تبرز مشكلات عندما يطلب من المودعين، كشرط مسبق للحصول على الحماية، المطالبة بالمنتج المحدد أو المنتج بأكمله. فعلى سبيل المثال، يمكن أن يكون نطاق الحماية محدوداً للغاية ويمكن أن تصبح جدراً لإبداع/الاختراع مشكلة إذا كان المودع لم يخترع/بيتكِ الجهاز الذي يطالِب بحماية واجهات المستخدم المصورة المثبتة عليه. وبالإضافة إلى ذلك، قد يُجبر المودعون أيضاً على تقديم طلبات متعددة لتصميم واحد لواجهات مستخدم مصورة، من أجل الحصول على حماية فعالة إذا استُخدم ذلك التصميم في مجموعة متنوعة من المنتجات أو البيئات.
11. انظر *SCT/37/2 Rev.*, "تحليل لردد الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط", الصفحة 7
- [تابع الحاشية النهائية على الصفحة التالية]

## [تابع الحاشية النهائية من الصفحة السابقة]

- (السؤال 7 - هل يمكن أن تحمي واجهات المستخدم المصورة والأيقونات بموجب براءة أو أن تسجل بشكل مستقل (أي بمعزل عن المنتج الذي يحتويها أو المنتج الذي تستخدم معه، كلهاتف الذكي والجهاز اللوحي وشاشة الكمبيوتر)؟<sup>31</sup>
- يمكن حماية واجهات المستخدم المصورة بصفتها المستقلة بموجب براءة/تسجيل في 69 بالمرة من البلدان المجيبة. ويمكن حماية الأيقونات بصفتها المستقلة بموجب براءة/تسجيل في 67 بالمرة من البلدان المجيبة.
- وتحتى منظمة غير حكومية أنه ينبغي لا ترتقى حماية واجهة مستخدم مصورة أو أيقونة أو خط بالسلعة المدمجة فيها".<sup>32</sup>
- <sup>12</sup> انظر Rev. SCT/37/2، "تحليل لرود الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط" ، الصفحة 6 و7
- (السؤال 5 - هل تفرض متطلبات إضافية أو خاصة على واجهات المستخدم المصورة وأو الأيقونات المتحركة (تصاميم الصور المتحركة والتحول والانتقال وتغيير الألوان، أو أي رسوم متحركة أخرى)؟<sup>33</sup>
- سُجل توازن بين البلدان المجيبة التي تفرض تلك الشروط الإضافية أو الخاصة (33 بالمرة من الردود فيما يخص واجهات المستخدم المصورة و31.25 بالمائة فيما يخص الأيقونات) وتلك التي لا تفرضها (37.5 بالمائة من الردود فيما يخص واجهات المستخدم المصورة و39 بالمائة فيما يخص الأيقونات).
- وتدعو منظمة غير حكومية إلى عدم تطبيق شروط إضافية على واجهات المستخدم المصورة والأيقونات (أو الخطوط) المتحركة".<sup>34</sup>
- <sup>13</sup> انظر Rev. SCT/37/2، "تحليل لرود الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط" ، الصفحة 7
- (السؤال 6 - ما هي المتطلبات الإضافية أو الخاصة المفروضة على واجهات المستخدم المصورة وأو الأيقونات المتحركة؟<sup>35</sup>
- أجمعـتـ الـبلـدانـ الـمجـيبـةـ الـيـ تـقـرـرـ شـرـوـطـ إـضـافـيـةـ أوـ خـاصـيـةـ عـلـىـ وـاجـهـاتـ الـمـسـتـخـدـمـ الـصـورـةـ وـأـوـ الـأـيـقـوـنـاتـ؟ـ
- ـ وـقـدـ فـيـ 4ـ8ـ بـالـمـائـةـ مـنـ الرـدـودـ فـيـمـاـ يـخـصـ وـاجـهـاتـ الـمـسـتـخـدـمـ الـصـورـةـ وـ4ـ7ـ بـالـمـائـةـ فـيـمـاـ يـخـصـ الـأـيـقـوـنـاتـ؟ـ
- ـ بـيـانـ الـجـدـنـ (ـفـيـ 1ـ9ـ بـالـمـائـةـ مـنـ الرـدـودـ فـيـمـاـ يـخـصـ وـاجـهـاتـ الـمـسـتـخـدـمـ الـصـورـةـ وـ2ـ0ـ بـالـمـائـةـ فـيـمـاـ يـخـصـ الـأـيـقـوـنـاتـ)ـ".ـ
- <sup>14</sup> تضم الأمثلة على نظم إيداع طلبات الإلكترونية نظام الإيداع على الإنترنت في الجماعة الأوروبية على الإنترنت الخاص بمكتب الاتحاد الأوروبي <http://eservice.aripo.org/pmi/PMIMain.do> ونظام تسجيل تصاميم المسجلة في الجماعة الأوروبية على الإنترنت الخاص بمكتب الاتحاد الأوروبي <https://www.uspto.gov/patents> للملكية الفكرية، والموقع الإلكتروني الخاص بمكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية:-
- <https://www.wipo.int/hague/en/e-filing.html>، application-process/applying-online/about-efs-web وتصدر الأمثلة على قاعدات بيانات تصاميم المسجلة قاعدة بيانات الويب العالمية للتصاميم: <https://www.wipo.int/reference/en/designdb> وقاعدة بيانات Designview التابعة لمكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية: <https://www.tmdn.org/tmdsview-web/welcome#/dsview>، ونظام استرجاع معلومات طلبات البراءات (PAIR) لمكتب الولايات المتحدة للبراءات والعلامات التجارية: <https://portal.uspto.gov/pair/PublicPair>، ونظام البحث في قاعدة بيانات المنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية: <http://eservice.aripo.org/pdl/pqs/quickSearchScreen.do>.
- <sup>15</sup> انظر Rev. SCT/37/2، "تحليل لرود الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط" ، الصفحة 9
- (السؤال 14 - هل تختلف معايير الأهلية لحماية تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط، عن تلك المطبقة على تصاميم الصناعية الأخرى؟<sup>36</sup>
- ـ أشارـتـ كـلـ الـبـلـدانـ تـقـرـيـراـ (ـ9ـ7ـ بـالـمـائـةـ مـنـ الرـدـودـ فـيـمـاـ يـخـصـ وـاجـهـاتـ الـمـسـتـخـدـمـ الـصـورـةـ وـ9ـ8ـ بـالـمـائـةـ فـيـمـاـ يـخـصـ الـأـيـقـوـنـاتـ؟ـ
- ـ الـمـحـارـفـ/ـالـخـطـوـطـ)ـ إـلـىـ أـنـ مـعـايـرـ الـأـهـلـيـةـ الـخـاصـيـةـ بـوـاجـهـاتـ الـمـسـتـخـدـمـ الـصـورـةـ وـالـأـيـقـوـنـاتـ وـالـمـحـارـفـ/ـالـخـطـوـطـ لـتـخـتـلـفـ عـنـ تـلـكـ الـمـفـرـوضـةـ عـلـىـ تـصـامـيمـ الـصـنـاعـيـةـ الـأـخـرـيـ؟ـ
- ـ تـجـرـ الإـشـارـةـ إـلـىـ أـنـ بـعـضـ الـوـلـاـيـاتـ الـقـضـائـيـةـ لـتـقـرـرـ لـإـلـاـ بـمـرـاجـعـاتـ لـلـإـجـرـاءـاتـ الـشـكـلـيـةـ فـيـ طـلـبـاتـ الـتـصـامـيمـ الـصـنـاعـيـةـ،ـ بـيـنـماـ تـقـولـ لـلـاـيـاتـ الـقـضـائـيـةـ أـخـرـيـ يـأـجـرـاءـ مـرـاجـعـاتـ مـوـضـوعـيـةـ وـمـرـاجـعـاتـ لـلـإـجـرـاءـاتـ الـشـكـلـيـةـ فـيـ هـذـهـ الـطـلـبـاتـ.ـ وـقـدـ تـمـتـ صـيـاغـةـ هـذـاـ حـكـمـ مـنـ أـجـلـ اـسـتـيـعـابـ أـيـ مـنـ هـذـهـ الـأـنـوـاعـ مـنـ الـأـنـظـمـةـ.
- <sup>17</sup> انظر المرجع نفسه (انظر الحاشية النهائية 14 أعلاه).
- ـ عـنـ الـنـظـرـ فـيـ الـأـفـعـالـ نـفـسـهـ،ـ يـنـبـغـيـ مـرـاعـةـ خـصـائـصـ الـتـصـامـيمـ لـوـاجـهـةـ الـمـسـتـخـدـمـ الـصـورـةـ الـمـشـارـ إـلـيـهـ فـيـ التـوصـيـةـ 2ـ.
- <sup>19</sup> انظر Rev. SCT/37/2، "تحليل لرود الاستبيان بشأن تصاميم واجهات المستخدم المصورة والأيقونات والمحارف/الخطوط" ، الصفحة 10
- (السؤال 18 - هل تبلغ مدة حماية تصاميم واجهات المستخدم المصورة أو الأيقونات أو المحارف/الخطوط نفس مدة حماية تصاميم الصناعية الأخرى؟<sup>38</sup>
- ـ أـشـارـتـ الـعـالـيـةـ الـعـظـيـمـيـ مـنـ الـبـلـدانـ (ـ9ـ2ـ بـالـمـائـةـ مـنـ الرـدـودـ فـيـمـاـ يـخـصـ وـاجـهـاتـ الـمـسـتـخـدـمـ الـصـورـةـ وـالـأـيـقـوـنـاتـ؟ـ
- ـ يـخـصـ تصـامـيمـ الـمـحـارـفـ/ـالـخـطـوـطـ)ـ إـلـىـ أـنـ مـدـةـ حـمـاـيـةـ تـصـامـيمـ وـاجـهـاتـ الـمـسـتـخـدـمـ الـصـورـةـ وـالـأـيـقـوـنـاتـ وـالـمـحـارـفـ/ـالـخـطـوـطـ تـتـطـابـقـ وـمـدـةـ حـمـاـيـةـ تـصـامـيمـ الصـنـاعـيـةـ الـأـخـرـيـ.
- ـ وـتـدـعـوـ مـنـظـمـةـ غـيرـ حـكـومـيـةـ إـلـىـ أـنـ تـتـطـابـقـ مـدـةـ حـمـاـيـةـ تـصـامـيمـ وـاجـهـاتـ الـمـسـتـخـدـمـ الـصـورـةـ وـالـأـيـقـوـنـاتـ وـالـمـحـارـفـ/ـالـخـطـوـطـ مـعـ مـدـةـ حـمـاـيـةـ تـصـامـيمـ الصـنـاعـيـةـ الـأـخـرـيـ؟ـ
- <sup>20</sup> انظر المادة 17 من اتفاق لاهي.